

No. 50347

**Belgium
and
Republic of Korea**

Treaty on mutual legal assistance in criminal matters between the Kingdom of Belgium and the Republic of Korea. Brussels, 17 January 2007

Entry into force: *29 September 2012, in accordance with article 25*

Authentic texts: *Dutch, English, French and Korean*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Belgium, 29 January 2013*

**Belgique
et
République de Corée**

Convention d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Royaume de Belgique et la République de Corée. Bruxelles, 17 janvier 2007

Entrée en vigueur : *29 septembre 2012, conformément à l'article 25*

Textes authentiques : *néerlandais, anglais, français et coréen*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Belgique, 29 janvier 2013*

OVEREENKOMST
INZAKE WEDERZIJDSE RECHTSHULP IN STRAFZAKEN
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIË
EN
DE REPUBLIEK KOREA

HET KONINKRIJK BELGIË

EN

DE REPUBLIEK KOREA

(hierna genoemd « de Partijen »),

Verlangende een efficiëntere samenwerking tot stand te brengen op het gebied van de wederzijdse bijstand inzake rechtshulp in strafzaken,

Zijn overeengekomen als volgt:

Artikel 1

TOEPASSINGSGBIED

1. De Partijen verbinden zich ertoe elkaar in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst zo veel mogelijk hulp te verlenen in het kader van strafprocedures in verband met strafbare feiten waarvan de bestraffing op het tijdstip van het verzoek om hulp behoort tot de bevoegdheid van de gerechtelijke autoriteiten van de verzoekende partij. Voor de toepassing van deze Overeenkomst moet onder « procedure » worden verstaan alle aspecten van de strafprocedure, daaronder begrepen het onderzoek en de vervolging.
2. Onder « strafzaken » worden ook verstaan strafbare feiten in verband met de belastingwetgeving, douanerechten, controle op wisseloperaties of enige andere aangelegenheid betreffende ontvangsten, wanneer de procedure niet voornamelijk ertoe strekt belastingen te bepalen of te innen.
3. De wederzijdse rechtshulp omvat:
 - (a) het afnemen van getuigenissen en verklaringen van personen;
 - (b) het verstrekken van inlichtingen, documenten, dossiers en bewijsmateriaal;
 - (c) de identificatie en lokalisatie van personen en voorwerpen;
 - (d) de afgifte van documenten;
 - (e) de tenuitvoerlegging van verzoeken om huiszoeking en inbeslagneming;
 - (f) de hulp bij het ter beschikking stellen van gedetineerde of andere personen teneinde te getuigen of te helpen bij onderzoeken;
 - (g) de maatregelen genomen met het oog op het recupereren van opbrengsten van criminele activiteiten; en
 - (h) enige andere vorm van bijstand die verenigbaar is met het doel van deze Overeenkomst en die niet verboden is krachtens de wetgeving van de aangezochte partij.
4. Deze Overeenkomst is niet van toepassing op:
 - (a) de uitlevering van personen;
 - (b) de tenuitvoerlegging in de aangezochte partij van in de verzoekende partij uitgesproken strafvonnissen, tenzij binnen de in de wetgeving van de aangezochte partij en deze Overeenkomst toegestane grenzen;
 - (c) de overbrenging van gedetineerden met het oog op strafuitvoering; en
 - (d) de overdracht van vervolging in strafzaken.

Artikel 2

ANDERE OVEREENKOMSTEN

Deze Overeenkomst doet geen afbreuk aan de tussen de Partijen bestaande verbintenissen krachtens andere overeenkomsten, verdragen en soortgelijke afspraken en belet niet dat de Partijen elkaar hulp verlenen of blijven hulp verlenen in overeenstemming met andere overeenkomsten, verdragen en soortgelijke afspraken.

Artikel 3

CENTRALE AUTORITEITEN

1. Beide Partijen wijzen een centrale autoriteit aan, die de in deze Overeenkomst bedoelde verzoeken doet of ontvangt. De centrale autoriteit voor het Koninkrijk België is de Federale Overheidsdienst Justitie. De centrale autoriteit voor de Republiek Korea is de minister van Justitie of een door voornoemd minister aangewezen ambtenaar.
2. Voor de toepassing van deze Overeenkomst communiceren de centrale autoriteiten langs diplomatieke weg of, in spoedeisende gevallen, rechtstreeks.
3. De centrale autoriteit van de aangezochte partij legt de verzoeken ten uitvoer of, naar gelang van het geval, bezorgt de verzoeken aan haar bevoegde autoriteiten met het oog op de tenuitvoerlegging ervan.

Artikel 4

BEVOEGDE AUTORITEITEN

Voor beide Partijen zijn de bevoegde autoriteiten de gerechtelijke autoriteiten, daaronder begrepen het openbaar ministerie.

Artikel 5

WEIGERING TOT RECHTSHULP

1. De rechtshulp kan worden geweigerd wanneer de wetgeving van de aangezochte partij zulks vereist, in het bijzonder:
 - (a) indien het verzoek betrekking heeft op strafbare feiten die door de aangezochte partij worden aangemerkt:
 - als politieke misdrijven of als met politieke misdrijven samenhangende misdrijven;
 - of als militaire misdrijven, die geen misdrijven van gemeen recht opleveren;
 - (b) indien de aangezochte partij van oordeel is dat de tenuitvoerlegging van het verzoek de soevereiniteit, veiligheid, openbare orde of andere wezenlijke belangen van de aangezochte staat kan schenden. De aangezochte partij kan evenwel niet het bankgeheim aanvoeren als wezenlijk belang van de aangezochte staat in de zin van deze bepaling teneinde de rechtshulp te weigeren;
 - (c) indien de zaak waarop een strafprocedure in de verzoekende partij betrekking heeft geen strafbaar feit oplevert krachtens de wetgeving van de aangezochte partij, ingeval de zaak behoort tot de bevoegdheid van de aangezochte partij;